

Tungod sa malaparan kuno nga pagrekluta sang BHB sang mga batang hangaway

Ang mga bata kag pamatan-on mga sektor sang katilingban nga ginabilang sang rebolusyonaryo nga kahublagan nga dapat pukawon, organisahon kag pahulagon para sa rebolusyon. Milyun-milyong bata kag pamatan-on nga anak sang mga mamumugon, mangunguma kag iban pa nga ginahimuslan kag ginapigos ang ginatiklod sang garok nga nagahari nga sistema nga malakolonyal kag malapyudal sa tuman nga kaimulon, pagkaulipon kag madulum nga buasdamlag.

Natawo sila nga ginapabudlayan sang subong nga masupog nga reaksyunaryo, papet, kontra-demokratiko kag kontra-masang rehimeng US-Estrada. Sa polisa sang imperyalistang “globalisasyon” kag todo nga denasyunalisasyon, deregulasyon kag liberalisasyon-sila kag ang ila mga amay kag iloy wala sang-kaluoy nga ginapabay-an sa kasakiman sa higante sobra nga tubo sang dumuluong nga monopolyong kapital kag pagpangsuyop sang mga lokal nga daku nga burgesyang kumprador kag sahi nga agalon nga maylupa. Biktima sila sang lapnagon nga mga kampanya kag operasyong militar sang Armed Forces of the Philippines-Philippine National Police (AFP-PNP) nga ginakatampukan sang mga pilit nga pagpahalin, pagkontrol sa pagkaon kag populasyon, wala untat nga pagpanganyon kag pagpamusil, mga iligal nga pagpanghalungkat kag pagpang-aresto, ►

Halin sa patnugutan

Agud handumon ang Pangkalibutanon nga Adlaw sang mga Karapatang-tawo, ginabantala ini bilang una nga gua sang isyu sang Nobyembre-Disyembre 1999 sang Ang Bayan. Katuyuan sang sini nga isyu nga ini nga ituon ang atensyon sa halambalan sang mga kinamatarung sang bata sa konteksto sang nagaluntad nga gyera sibil sa Pilipinas.

Sa partikular, ginatuyo nga kabutigan ang mga pagpakuno-kuno nga maka-bata sang rehimeng Estrada kag padayon nga sikwayon ang propaganda sini nga nagasiling nga polisa sang Bag-o nga Hangaway sang Banwa (BHB) ang pagrekluta sang mga hangaway nga bata lapas sa pangkalibutanon nga mga talaksan kag solundan sa inaway.

Ang paltik nga isyu nga ini ginapagwa ni Estrada kag sang mga pasista nga kumander niya sa wala sang saysay nga pagtinguha nga uyogon ang padayon nga nagalapad nga suporta sang pumuluyo nga Pilipino sa armado nga paghimakas kag haboyon sang putik ang nagataas nga prestihiyo sang Partido kag

sundan sa pahina 3



**GINAPAMATUD-
AN SANG MGA
DATOS NGA ANG
BHB SA
KABILUGAN
NAGATUMAN SA
MGA
INTERNASYUNAL
NGA LAYI KAG
PAGSULUNDAN
SA INAWAY LAKIP
ANG
PAGBALABAG SA
PAGREKRUT
SANG MGA BATA
SA MGA
HILIKUTON NGA
PANGKOMBAT.**

◀ kag iban pa nga klase sang pasista nga pagpang-abuso kag pagpamahog.

Ang rebolusyonaryo nga kahublagan sa pagpamuno sang Partido Komunista sang Pilipinas, ang Bag-o nga Hangaway sang Banwa sa partikular, isa ka bata nga kahublagan. Mga pamatan-on nga ara sa paghinupang sang gulang ang nagabug-os sang daku nga mayorya sang mga kadre, katapu, upisyal kag hangaway sang rebolusyonaryo nga kahublagan. Nagakabagay lamang ini. Sa kasaysayan sang nasyon paliwat-liwat nga ginpamatud-an sang pamatan-on nga sila ang pinakaluwag kag pinakainteresado sa rebolusyonaryo nga pagkambyo kag pag-abanse. Kinahanglan man ang kapisan sang pamatan-on kag ang mapag-on nga pagsalig nila sa buasdamlag para sa paghimud-os sa paghimakas sa pihak sang tuman kadamo nga kabudlayan kag pagtilaw. Isa ka talalupangdon sang kadalag-an sang Ikaduha Dungganon nga Kahublagan sa Pagpanadlong ang liwat nga pagpagsik sang pagbuylog sang mga pamatan-on sa rebolusyonaryo nga paghimakas kag ang talalupangdon sang pagdaku sang numero sang bag-o nga dugo sa mga bug-os nga panahon nga pwera sang kahublagan.

Kadungan, muklat ang Partido, BHB kag kahublagan sa kabilugan sa mga partikular nga tindog kag kinahanglanon sang mga ara sa malinghod nga gulang, labina ang mga bata. Ginabug-os man ang kahublagan sang lain-lain nga tipo sang organisasyon kag pwera nga militar kag indi militar kag nagapartisipar sa lain-lain nga tipo sang aktibidad kag paghimakas nga armado kag indi armado, ligal kag iligal, sa larangan nga pulitikal, ekonomiko, kultural, pang-organisasyon, pangkalusugan, militar kag iban pa. Gani samtang ubos-masarangan ginapa-upod sila sa rebolusyon, ang mga malinghod nga gulang hungod nga ginakuha sa mga

hilikuton nga pangkombat kag pangmilitar. Ang mga bata ginaorganisar sa idalom sang pag-inakop sang rebolusyonaryo nga organisasyon sang kababainhan agud hatagan sang espesyal nga igtalupangod ang ila mga kinahanglanon sa ikaayong lawas kag edukasyon nga tuman nga ginapabay-an sang mga reaksyunaryo nga nagahari nga sahi.

Hungod nga nagasunod ang rebolusyonaryo nga kahublagan sa mga internasyunal nga layi kag pagsulundan sa inaway, nga naga-dili sa pagrekluta sang mga batang wala pa nga 15 tuig nga gulang para sa mga hilikuton nga pangkombat. Kapin pa diri, sadtong 1988 naghimo sang maathag nga desisyon ang Talapuanan nga Pangpulitika sang Komite Sentral sang Partido nga nagatakda sang indi padalom sa 18 tuig nga gulang ang pwede rekrutin sa mga yunit nga pangkombat sang BHB. Ang halambalanon nga ini kag iban pa nga halambalanon sa pagrespeto sa mga kinamatarung nga tawo sinakop sang una halintang sang estoryahanay sang kalinungan sang GRP kag NDFP kag sang Komprehensibong Kasugot (CARHRIHL) nga gin-aprubahan kag ginpirmahan sang duha ka bahin pero ginapangindian nga ipatuman sang rehimeng Estrada.

Samtang ginabalewala ang sala kag ginabalik sa gahum ang mga Marcos kag mga pinakagrabe nga tagalapas sa mga kinamatarung nga tawo sa Pilipinas, ang grupo nga Estrada kag ang mga idu-ido sini sa AFP kag PNP pilit nga naga-imbento sang isyu sang paglapas kuno sang BHB sa mga kinamatarung sang tawo sa porma sang malaparan nga pagrekrut kuno sang mga batang hangaway. Tubtob sa subong, wala naipakita kundi pila ka hamulag nga kaso sa pila ka baw-ing nga lugar nga ang mas madamo mga biktima sang mga iligal nga pag-aresto kag paltik

nga pasupil nga mga katapu sang BHB. Madugay nga ginawi sang AFP kag PNP nga ginapasupil nga mga katapu sang BHB kag tamnan sang paltik nga ebidensya nga pusil bisan ang mga katapu sang mga organisasyon nga masa nga indi armado kag indi pangmilitar kag mangin ang mga elemento nga ara sa ligal nga kahublagan nga demokratiko. Ginalauman sang Partido kag BHB nga indi mag-untat, sa baylo mas magrabe pa ang panghikay kag pang-tsismis sang reaksyunaryo kag pasista nga rehimeng US-Estrada samtang ila ginapasingki ang militarista nga Oplan Makabayan (Makibanwahanon) nga nagatuyo nga pauntaton ang armado nga inaway sa pungsod paagi sa kamot nga salsalon.

Ginapamatud-an sang mga datos nga ang BHB sa kabilugan nagatuman sa mga internasyunal nga layi kag pagsulundan sa inaway lakip ang pagbalabag sa pagrekrut sang mga bata sa mga hilikuton nga pangkombat. May maathag nga kaugalingon nga mga internal nga pagsulundan man ang Partido Komunista kag ang BHB tungod sa pagpatuman sini. Sa tinion nga ini liwat nga ginapahanumdom sang Komisyong Militar sang Partido kag Pungsudnon nga Pamatnugutan sa Operasyon sang BHB ang tanan nga kumand kag yunit sang BHB sa lain-lain nga ayon sa nasyon nga hugot ang pagpatuman sang polisa sang Partido kag solundan sang BHB kaangot sini.

Alibuyagyag kag pamatukan ang wala untat nga pagpamigos kag pagpanghimulos sa mga pamatan-on sang imperyalismo nga US kag mga nagahari nga sahi nga kumprador burgesya kag agalon nga maylupa!

Dugangan ang pagpamuklat sa mga bata kag pamatan-on para sa rebolusyon!

**Komisyong Militar
Komite Sentral
Partido Komunista sang Pilipinas
30 Agosto 1999**

Mula sa pahina 1

rebolusyonaryo nga kahublagan sa larangan sang diplomasya nga internasyunal. Ini isa ka desperado nga tikang agud tabunan ang mga sala sini sa mga bata labina ang pagtarget sa mga bata sang ginahimo sini nga pasista nga inaway sa kaumhan.

Agud padayon nga butigan ang garok nga propaganda nga ini sang gubyernong Estrada, ginabantala naton diri ang pahayag sadtong Agosto 30 sang Komisyong Militar sang Komite Sentral sang Partido nga nagatin-aw sa madugay nga nagaluntad nga polisa sang Partido kag BHB bahin sa rekisito nga minimum nga edad sang nirerekrut nga mga hangaway sa BHB. Pakadto man sa katuyuan nga palig-unon kag labi nga ipaathag ang polisa nga ini, ginpagwa sang Komite nga Manugpatuman sang Komite Sentral sang Partido (KTKS) sadtong Oktubre 15 ang memorandum bahin sa “Minimum nga Rekisito nga Edad para sa mga Hangaway sang BHB” nga ginabantala man naton diri. Nagaserbi man ang mga ini bilang pahanumdom sa tanan nga yunit sang BHB.

Bangud sa nagalala nga pagpamigos sa ila, linibo ang mga bata kag pamatan-on, labina ang mga supling sang masa nga anakbalhas, ang aktibo nga nagabuylog agud mapabilang sa rebolusyonaryo nga kahublagan. Dulot sang

**ISA KA
DESPERADO SANG
REHIMENG
ESTRADA NGA
TIKANG AGUD
TABUNAN ANG MGA
SALA SINI SA MGA
BATA LABINA ANG
PAGTARGET SA
MGA BATA SANG
GINAHIMO SINI NGA
PASISTA NGA
INAWAY SA
KAUMHAN.**



Tungod sa minimum nga rekisitong edad para sa mga hangaway sang BHB

Komiteng Tagapagpaganap sang Komite Sentral
15 Oktubre 1999

Ginapahibalo ang sumusunod para makagiya sa mga natungdan:

1. Sa idalom sang Internasyunal nga Tawhanon nga Layi, partikular ang Artikulo 77, ikaduha nga parapo sang Protocol I sang Hunyo 8, 1977 bilang dugang sa Geneva Conventions sang Agosto 12, 1949 kag kaangot sa Proteksyon sang mga Biktima sang Internasyunal nga mga Armado nga Pamatukan, ang magkatabok nga bahin sa armado nga pamatukan “magtinguha nga hatagan sang prayoridad ang pinakatigulang sa pagrekluta sa kubay sang mga tuig nga tumuntong sa edad 15 pero indi pa tumungtung sa edad 18 (...).”

Sa idalom sang Artikulo 4, ikatlong parapo sang Protocol II bilang dugang sa Mga Geneva Conventions, ang mga bata nga indi pa naga-abot sa edad 15 indi pagatugutan nga magpartisipar sa naway. Sa idalom sang Artikulo 4, ikatlo nga parapo, letra “d” sang Protocol II, ang mga bata nga nadakop nga wala pa ang edad 15 nga direkta nga nagpartisipar sa inaway, sa pihak sang pagdumili diri sa Artikulo 4, ikatlo nga parapo, letra “c” sang natungdan nga Pro-

ocol magapabilin nga sakop sang espesyal nga proteksyon nga ginahatag sa mga bata sa Artikulo 4, ikatlo nga parapo.

2. Sa idalom sang Kumbensyon sang United Nations Nahanungod sa Mga Kinamatarung sang mga Bata, nga gin-aprubahan sadtong Nobyembre 20, 1989, ang mga bata ginahatagan sang espesyal nga mga kinamatarung tubtob sa edad 18 kag ang minimum nga dulunan nga edad nga ginatalana para sa pagpartisipar sang mga bata sa inaway 15 tuig nga gulang.

3. Ang International Committee of the Red Cross kag ang Red Crescent Movement nagapanawagan para sa pagpahinugot sang isa ka opsyunal nga protocol kaangot sang Kumbensyon sang United Nations Nahanungod sa Mga Kinamatarung sang mga Bata nga nakatuon pa partikular sa pagdumili sa pagrerekluta sang mga batang wala pa sa 18 tuig nga gulang sa mga armado nga pwersa kag mga armado nga hubon kag sa ila pagpartisipar sa mga inaway. Ang tanyag nga opsyunal nga protocol indi pa ginpanugot kag nagadala sang indi maathag nga mga tinaga, tulad sang “direkta kag indi-direkta nga pagpartisipar” kag “mga inaway”.

Tubtob sa subong, ang nagaluntad nga mga internasyunal nga layi nga tawhanon kag sang mga kinamatarung nga pnatawo nagapahanugot sa pagrekluta sang mga tuig nga ara sa tunga sang edad 15 kag 18 bilang mga kombatan sa ano man nga bahin sa armado nga inaway.

Ang Partido Komunista sang Pilipinas, ang Bag-o nga Hangaway sang Banwa kag ang Pungsudnon-Demokratiko nga Prente sang Pilipinas naga-respeto sa nasiling nga layi kag nagsasapara sa sumusunod: sa kamatuoran nga ang BHB naga-abanse sang isa ka inaway banwa, sa brutalidad sang iya kaaway nga nagapatuman sang mga akto sang agresyon batuk sa pumuluyo sa iya teritoryo, kag tanan nga tawo, ano man ang edad may duna nga kinamatarung sa pagpangapin sa kaugalingon. Bug-os nga komunidad responsable sa ila internal nga seguridad kag pwede magpatuman sang pagpangapin sa kaugalingon batuk sa nananalakay sa ila.

Base sa nagaluntad nga internasyunal nga layi nga tawhanon kag sang mga kinamatarung nga pantao, gin-aprubahan sadtong 1988 sang Talapuanan nga Pangpulitika sang Komite Sentral sang Partido Komunista sang Pilipinas ang polisa nga nagdumili sa pagrekluta sang mga bata nga wala pa ang edad 18 bilang mga regular nga kaanib o armado nga hangaway sang mga yunit pang-kombat sang BHB. Padayon naton nga ginasakdag ang nasiling nga polisa kag liwat nga ginasulit ini subong sa atubang sang ginpagrabe nga kampanya nga psywar sang reaksyunaryo nga gubyrno.

Dugang pa, gina-ilisan namon ang Punto 1 sang Ikatlong Alituntunin sang Basehan nga Mga Alituntunin sang Bag-o nga Hangaway sang Banwa nga nagasaad sang subong sini :

Punto 1. Sin-o man nga maayo ang lawas, ano man ang gulang, kasarian, lipi, nasyunalidad o relihiyon, may ikasarang nga magbato kag handa magpartisipar sa malawigan nga armado nga paghimakas batuk sa reaksyunaryo nga gahum nga estado pwede mangin katapu sang isa ka pangbato nga grupo sang Bag-o nga Hangaway sang Banwa.

Ang gin-amyendaran nga Punto 1 sang Ikatlo nga Alituntunin nagasaad sang subong sini magsugod subong :

Punto 1. Sin-o man nga indi mag-idalom sa edad 18, may maayo nga panglawason kag pamensaron, ano man ang kasarian, lipi, nasyunalidad o relihiyon, may ikasarang nga magbato kag handa magpartisipar sa armado nga paghimakas batuk sa reaksyunaryo nga gahum nga estado, pwede mangin kombatan o katapu sang isa ka pangbato nga yunit sang BHB.

Sin-o man nga indi mag-idalom ang edad sa 15 pwede mabaton bilang mga treyni o aprentis sang BHB kag pwede sa pagpangapin sa kaugalingon, milisya o iban

pa nga indi pang-kombat nga mga yunit kag hilikuton.

Sa mga kaso sang pagpanalakay o pagsulod sang kaaway sa teritoryo sang demokratiko nga gubyrno nga banwa, tanan nga kapin sa edad 15 pwede mamobilisa para sa pagpangapin sa kaugalingon, sa kundisyon nga pagahatagan sang prayoridad sa distribusyon sang armas para sa pagpangapin sa kaugalingon ang pinakatigulang sa kubay sang mga wala pa ang edad 18 pero lapaw na sa edad 15.

Ang natungdan nga amyenda gilayon nga ma-implementar.

Ang BHB hugot nga nagasunod sa mga prinsipyo kag mga instrumento sang internasyunal nga layi nga tawhanon kag sang mga kinamatarung nga pantao. Dapat naton nga ibuyagyag ang malisyoso nga kampanya nga propaganda sang kaaway nga ang BHB sistematiko nga nagarekluta sang mga bata nga wala pa ang edad 15 agud mangin kombatan.

Dapat ipamalaut ang praktis sang kaaway sang pagpatay sa mga bata nga wala pa ang edad 15 kag pagkatapos ipaggua nga sila mga armado nga hangaway sang BHB o indi gani ang pagkidnap, pagtortyur, pagpamahog kag pamwersa sa ila nga aku-on nga sila mga kombatan sang BHB kag pagpriso sa ila sang wala sang taning kag pagtrato sa ila sa mapintas kag mapanghuya nga pamaagi.

Ginahangkat namon ang GRP nga tindugan ang iya kaugalingon nga pirma sa Komprehensibo nga Kasugot sang GRP-NDFP sa Pagrespeto sa mga Kinamatarung nga Pantao kag Internasyunal nga Tawhanon nga Layi kag sigun sa pagpatuman sang GRP-NDFP Joint Monitoring Committee sa diin mailatag ang mga reklamo o magkadto sa diretso sa nagakadapat nga internasyunal nga korte sang layi kag magsampa sang reklamo batuk sa ano man nga ginasiling nga paglapas sa Geneva Conventions kag sa Protocol I kag II. **AB**



**SIN-O MAN NGA
INDI MAG-
IDALOM ANG
EDAD SA 15
PWEDE
MABATON
BILANG MGA
TREYNI O
APRENTIS SANG
BHB KAG PWEDE
SA
PAGPANGAPIN
SA
KAUGALINGON,
MILISYA O IBAN
PA NGA INDI
PANG-KOMBAT
NGA MGA YUNIT
KAG HILIKUTON.**
